

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 60

Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtioförsta årgången

5 mars 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

### FÖRORDNINGAR

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 199/2008 av den 25 februari 2008 om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken** ..... 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 200/2008 av den 4 mars 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 201/2008 av den 4 mars 2008 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1109/2007, för regleringsåret 2007/2008 ..... 15
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 202/2008 av den 4 mars 2008 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 när det gäller antalet vetenskapliga paneler inom Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och deras namn <sup>(1)</sup>** ..... 17
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 203/2008 av den 4 mars 2008 om ändring av bilaga III till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung när det gäller gamitromycin <sup>(1)</sup>** ..... 18
- Kommissionens förordning (EG) nr 204/2008 av den 4 mars 2008 om fastställande av importtullar för helt eller delvis slipat ris från och med den 5 mars 2008 ..... 21

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2008/188/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Maldiverna om vissa luftfartsaspekter ..... 22

2008/189/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Georgiens regering om vissa luftfartsaspekter ..... 23

2008/190/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter ..... 24

2008/191/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Libanon om vissa luftfartsaspekter ..... 25

2008/192/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Östliga Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter ..... 26

2008/193/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kroatien om vissa luftfartsaspekter ..... 27

2008/194/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter ..... 28

2008/195/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kirgizistan om vissa luftfartsaspekter ..... 29

2008/196/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Malaysias regering om vissa luftfartsaspekter ..... 30

2008/197/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Paraguay om vissa luftfartsaspekter ..... 31



2008/198/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 februari 2008 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om vissa luftfartsaspekter ..... 32

2008/199/EG:

- ★ Rådets beslut av den 28 februari 2008 om ingående av ett protokoll till Europa-Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen ..... 33

#### Kommissionen

2008/200/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 20 februari 2008 om avslutande av undersökningsförfarandet rörande Argentinas handelsbruk när det gäller import av textil- och beklädnadsprodukter ... 34

2008/201/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 28 februari 2008 om att utse Gemenskapens kontrollorgan för fiske till det organ som ska utföra vissa uppgifter enligt förordning (EG) nr 1042/2006 och om ändring av beslut 2007/166/EG rörande antagande av en förteckning över gemenskapsinspektörer och inspektionsmedel på fiskeområdet ..... 36

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 199/2008

av den 25 februari 2008

**om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

giska, ekonomiska, miljömässiga, sociala och tekniska överväganden.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37,

- (2) Såväl i FN:s livsmedels- och jordbruksorganisations uppförandekodex för ansvarsfullt fiske som i avtalet om bevarande och förvaltning av gränsöverskridande fiskbestånd betonas behovet av att utveckla forskning och insamling av uppgifter för att förbättra den vetenskapliga kunskapen om sektorn.

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>,

- (3) I linje med målen för den gemensamma fiskeripolitiken när det gäller bevarande, förvaltning och utnyttjande av levande akvatiska resurser i icke-gemenskapsvatten, måste gemenskapen ta del i de ansträngningar som görs för att bevara fiskeresurserna, särskilt i enlighet med de bestämmelser som antagits enligt partnerskapsavtalen om fiske eller av de regionala fiskeriförvaltningsorganisationerna.

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(2)</sup>,

efter att ha hört Regionkommittén, och

- (4) Den 23 januari 2003 antog rådet slutsatser rörande kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om fastställande av gemenskapens handlingsplan för att integrera miljöskyddskraven i den gemensamma fiskeripolitiken med riktlinjer, förvaltningsåtgärder och ett arbetsprogram i riktning mot en ekosystembaserad strategi för fiskeriförvaltning.

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(3)</sup> föreskrivs det att den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (nedan kallad STECF) regelbundet ska lämna utlåtanden om förvaltningen av levande akvatiska resurser, inklusive biolo-

- (5) Den 13 oktober 2003 antog rådet slutsatser rörande kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om förbättrad vetenskaplig och teknisk rådgivning för förvaltningen av gemenskapens fiske, där det ingår en beskrivning av gemenskapens behov av vetenskaplig rådgivning och fastställs samrådsmekanismer samt där man anger på vilka områden systemet behöver förstärkas och föreslår möjliga lösningar på kort till medellång sikt samt på längre sikt.

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 13 november 2007 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT C 10, 15.1.2008, s. 53.

<sup>(3)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

- (6) Rådets förordning (EG) nr 1543/2000 av den 29 juni 2000 om upprättande av en gemenskapsram för insamling och förvaltning av uppgifter av grundläggande betydelse för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup> behöver ses över så att en strategi för flottbaserad fiskeriförvaltning kan beaktas tillsammans med behovet av att utarbeta en ekosystembaserad strategi, att förbättra fiskeriuppgifternas kvalitet och fullständighet och att skapa ett bredare tillträde till dessa samt behovet av att effektivisera stödet till utarbetande av vetenskapliga utlåtanden och att främja samarbetet mellan medlemsstater.
- (7) Den nuvarande lagstiftningen på området insamling och förvaltning av fiskeriuppgifter omfattar bestämmelser om insamling och förvaltning av uppgifter som rör fiskefartyg, deras verksamhet och fångster samt om prisövervakning, vilka bör beaktas i denna förordning för att effektivisera insamlingen och utnyttjandet av dessa uppgifter inom hela den gemensamma fiskeripolitiken och för att undvika överlappningar i insamlingen av uppgifter. De nuvarande förordningarna är följande: rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(2)</sup>, rådets förordning (EG) nr 788/96 av den 22 april 1996 om medlemsstaternas inlämning av statistik över vattenbruksproduktion <sup>(3)</sup>, kommissionens förordning (EG) nr 2091/98 av den 30 september 1998 om segmentering av fiskeflottan i gemenskapen och av fiskeansträngningen i förhållande till de fleråriga utvecklingsprogrammen <sup>(4)</sup>, rådets förordning (EG) nr 104/2000 av den 17 december 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter <sup>(5)</sup>, rådets förordning (EG) nr 2347/2002 av den 16 december 2002 om särskilda tillträdeskrav och därmed förbundna villkor vid fiske efter djuphavsbestånd <sup>(6)</sup>, rådets förordning (EG) nr 1954/2003 av den 4 november 2003 om förvaltningen av fiskeansträngningen för vissa fiskezoner och fisketillgångar inom gemenskapen <sup>(7)</sup>, kommissionens förordning (EG) nr 2244/2003 av den 18 december 2003 om närmare föreskrifter för det satellitbaserade övervakningssystemet för fartyg <sup>(8)</sup>, kommissionens förordning (EG) nr 26/2004 av den 30 december 2003 om registret över gemenskapens fiskeflotta <sup>(9)</sup>, rådets förordning (EG) nr 812/2004 av den 26 april 2004 om åtgärder när det gäller oavsiktlig fångst av valar vid fiske <sup>(10)</sup>, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1921/2006 av den 18 december 2006 om rapportering av statistiska uppgifter om landade fiskeriprodukter i medlemsstaterna <sup>(11)</sup>, rådets förordning (EG) nr 1966/2006 av den 21 december 2006 om elektronisk registrering och rapportering av fiskeverksamheter och om metoder för fjärranalys <sup>(12)</sup> och rådets förordning (EG) nr 1100/2007 av den 18 september 2007 om åtgärder för återhämtning av beståndet av europeisk ål <sup>(13)</sup>.
- (8) De uppgifter som samlas in för vetenskaplig bedömning bör omfatta information om flottorna och deras verksamhet, biologiska uppgifter om fångster, inklusive fångst som kastats över bord, information från studier av fiskbestånden och den miljöpåverkan som kan bli följden av fisket för det marina ekosystemet. Insamlingen bör också omfatta uppgifter som förklarar prisbildning, andra uppgifter som kan underlätta bedömningen av fiskeriföretagens, vattenbrukets och beredningsindustrins ekonomiska situation samt uppgifter om sysselsättningsutvecklingen inom dessa sektorer.
- (9) Den ekosystembaserade strategin för fiskeriförvaltning bör gradvis införas för att de levande akvatiska resurserna ska kunna skyddas, bevaras och utnyttjas på ett hållbart sätt. Mot bakgrund av detta är det nödvändigt att samla in uppgifter för att bedöma fiskets följder för det marina ekosystemet.
- (10) Gemenskapens program för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter om fiskeresurserna bör genomföras under medlemsstaternas direkta ansvar. Medlemsstaterna bör därför utarbeta nationella program i linje med gemenskapens program.
- (11) Det är nödvändigt att medlemsstaterna samarbetar sinsemellan och med tredjeländer för att samordna sina nationella program med avseende på insamlingen av uppgifter rörande samma marina regioner och regioner som täcker relevanta inre farvatten.
- (12) Det bör fastställas prioriteringar på gemenskapsnivå liksom förfaranden för insamling och behandling av uppgifter inom gemenskapen i syfte att, genom införande av en stabil flerårig regional ram, garantera ett alltigenom konsekvent system med optimerad kostnadseffektivitet.

<sup>(1)</sup> EGT L 176, 15.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 261, 20.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1098/2007 (EUT L 248, 22.9.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> EGT L 108, 1.5.1996, s. 1. Förordningen ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(4)</sup> EGT L 266, 1.10.1998, s. 36.

<sup>(5)</sup> EGT L 17, 21.1.2000, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1759/2006 (EUT L 335, 1.12.2006, s. 3).

<sup>(6)</sup> EGT L 351, 28.12.2002, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2269/2004 (EUT L 396, 31.12.2004, s. 1).

<sup>(7)</sup> EUT L 289, 7.11.2003, s. 1.

<sup>(8)</sup> EUT L 333, 20.12.2003, s. 17.

<sup>(9)</sup> EUT L 5, 9.1.2004, s. 25. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1799/2006 (EUT L 341, 7.12.2006, s. 26).

<sup>(10)</sup> EUT L 150, 30.4.2004, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 809/2007 (EUT L 182, 12.7.2007, s. 1 Rättad i EUT L 185, 24.5.2004, s. 4).

<sup>(11)</sup> EUT L 403, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(12)</sup> EUT L 409, 30.12.2006, s. 1. Rättad i EUT L 36, 8.2.2007, s. 3.

<sup>(13)</sup> EUT L 248, 22.9.2007, s. 17.

- (13) De uppgifter som avses i denna förordning bör läggas in i nationella databaser så att de blir tillgängliga för kommissionen och kan överföras till slutanvändarna. Det ligger i forskarsamhällets intresse att uppgifter som inte möjliggör identifiering av enskilda personer finns tillgängliga för alla parter som har intresse av analys av sådana uppgifter.
- (14) För att specifika frågor ska kunna behandlas i samband med förvaltningen av fiskeresurserna krävs bearbetning av detaljerade uppgifter. I detta sammanhang bör medlemsstaterna överföra de uppgifter som krävs för vetenskaplig analys och se till att de har teknisk kapacitet att göra det. Vid behov kan detaljerade uppgifter före överföringen läggas samman så att de uppnår den aggregationsnivå som anges i begäran om uppgifter från slutanvändaren.
- (15) De skyldigheter som är knutna till tillgången till de uppgifter som täcks av denna förordning bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/4/EG av den 28 januari 2003 om allmänhetens tillgång till miljöinformation<sup>(1)</sup>, och inte heller skyldigheterna enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1367/2006 av den 6 september 2006 om tillämpning av bestämmelserna i Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor på gemenskapens institutioner och organ<sup>(2)</sup>.
- (16) Skyddet för enskilda vid behandling av personuppgifter inom ramen för denna förordning regleras av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter<sup>(3)</sup> och av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter<sup>(4)</sup>.
- (17) Genomförandet av nationella program för insamling och förvaltning av uppgifter om fiskeresurserna medför avsevärda utgifter. Det är bara på gemenskapsnivå som sådana program kan utnyttjas fullt ut. Därför bör gemenskapen bidra ekonomiskt till medlemsstaternas kostnader,
- i enlighet med rådets förordning (EG) nr 861/2006 av den 22 maj 2006 om gemenskapens finansieringsåtgärder för genomförande av den gemensamma fiskeripolitiken och havsrättsligt arbete<sup>(5)</sup>.
- (18) Om kommissionen konstaterar att de berörda utgifterna är knutna till oegentligheter, bör det göras finansiella korrigeringar i enlighet med artikel 28 i förordning (EG) nr 861/2006.
- (19) Det är mycket viktigt att de nationella programmen genomförs korrekt, särskilt att tidsfristerna respekteras och att de insamlade uppgifterna kvalitetskontrolleras, valideras och överförs. Av denna anledning bör gemenskapens ekonomiska bidrag göras beroende av respekt för tidsfrister, kvalitetskontroll, efterlevnad av överenskomna kvalitetsnormer och uppgiftslämning. Det bör därför införas ett system för ekonomiska sanktioner vid underlåtelse att iakta dessa villkor.
- (20) För att förbättra tillförlitligheten när det gäller de vetenskapliga utlåtanden som behövs för att genomföra den gemensamma fiskeripolitiken bör medlemsstaterna och kommissionen samordna sitt arbete och samarbeta inom ramen för de berörda internationella vetenskapliga organen.
- (21) Det bör ges prioritet åt att säkerställa att lämpliga vetenskapliga experter deltar i de expertgrupper som utför de vetenskapliga utvärderingar som behövs för att genomföra den gemensamma fiskeripolitiken.
- (22) Forskarsamhället bör konsulteras och de som arbetar inom fiskerinäringen samt andra intressegrupper bör informeras om tillämpningen av bestämmelserna om uppgiftsinsamling. De organ som bör lämna de utlåtanden som krävs är STECF, inrättad genom kommissionens beslut 2005/629/EG<sup>(6)</sup>, den rådgivande kommittén för fiske och vattenbruk, inrättad genom kommissionens beslut 1999/478/EG<sup>(7)</sup> och de regionala rådgivande nämnderna, inrättade genom rådets beslut 2004/585/EG<sup>(8)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT L 41, 14.2.2003, s. 26.

<sup>(2)</sup> EUT L 264, 25.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31. Direktivet ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003.

<sup>(4)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 160, 14.6.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUT L 225, 31.8.2005, s. 18.

<sup>(7)</sup> EGT L 187, 20.7.1999, s. 70. Beslutet ändrat genom beslut 2004/864/EG (EUT L 370, 17.12.2004, s. 91).

<sup>(8)</sup> EUT L 256, 3.8.2004, s. 17. Beslutet ändrat genom beslut 2007/409/EG (EUT L 155, 15.6.2007, s. 68).



- (23) Förvaltningskommittén bör säkerställa ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen i syfte att underlätta en korrekt tillämpning av denna förordning. De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter <sup>(1)</sup>.
- (24) På grundval av tidigare erfarenheter och nya behov bör förordning (EG) nr 1543/2000 upphävas och ersättas med den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### KAPITEL I

#### ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

##### Artikel 1

##### Syfte

1. Genom denna förordning fastställs regler om

- a) insamling och förvaltning, inom ramen för fleråriga program, av biologiska, tekniska, miljörelaterade och socioekonomiska uppgifter rörande fiskerisektorn,
- b) utnyttjande av uppgifter om fiskerisektorn, inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken, för vetenskaplig analys.

2. I denna förordning fastställs också bestämmelser för förbättring av de vetenskapliga utlåtanden som behövs för genomförandet av den gemensamma fiskeripolitiken.

3. Denna förordning ska inte påverka skyldigheterna enligt direktiv 95/46/EG, förordning (EG) nr 45/2001, direktiv 2003/4/EG och förordning (EG) nr 1367/2006.

##### Artikel 2

##### Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

- a) *fiskerisektor*: verksamhet knuten till kommersiellt fiske, fritidsfiske, vattenbruk och industrier som bereder fiskeriprodukter.
- b) *vattenbruk*: uppfödning eller odling av vattenorganismer med metoder som är avsedda att öka produktionen av organismen i fråga utöver miljöns naturliga kapacitet. Organismerna förblir en fysisk eller juridisk persons egendom under uppfödningen eller odlingen och till och med skörden.
- c) *fritidsfiske*: icke-kommersiellt fiske efter levande akvatiska resurser som bedrivs som rekreation eller sport.
- d) *marina regioner*: de geografiska områden som fastställs i bilaga I till rådets beslut 2004/585/EG och de områden som fastställts av de regionala fiskeriförvaltningsorganisationerna.
- e) *primära uppgifter*: uppgifter om enskilda fartyg, fysiska eller juridiska personer eller enskilda stickprov.
- f) *metauppgifter*: uppgifter som ger kvalitativ och kvantitativ information om de insamlade primära uppgifterna.
- g) *detaljerade uppgifter*: uppgifter baserade på primära uppgifter i en form som innebär att fysiska eller juridiska personer inte kan identifieras direkt eller indirekt.
- h) *aggregerade uppgifter*: resultatet av en sammanslagning av primära eller detaljerade uppgifter för specifika analysändamål.
- i) *slutanvändare*: organ med forsknings- eller förvaltningsrelaterat intresse av vetenskaplig analys av uppgifter inom fiskerisektorn.
- j) *fiskeflottbaserad provtagning*: undersökningar av biologiska, tekniska och socioekonomiska uppgifter baserade på fastställda regionala typer av fiske och flottsegment.
- k) *gemenskapens fiskefartyg*: ett fartyg enligt definitionen i artikel 3 d i förordning (EG) nr 2371/2002.

## KAPITEL II

INSAMLING, FÖRVALTNING OCH UTNYTTJANDE AV  
UPPGIFTER INOM RAMEN FÖR FLERÅRIGA PROGRAM

## AVSNITT 1

**Gemenskapsprogram och nationella program**

## Artikel 3

**Gemenskapsprogram**

1. Ett flerårigt gemenskapsprogram för insamling, förvaltning och utnyttjande av biologiska, tekniska, miljörelaterade och socioekonomiska uppgifter om

- a) kommersiellt fiske som bedrivs av gemenskapens fiskefartyg,
  - i) i gemenskapens vatten, inbegripet kommersiellt fiske efter ål och lax i inre farvatten,
  - ii) utanför gemenskapens vatten,
- b) fritidsfiske som bedrivs i gemenskapens vatten, inbegripet fritidsfiske efter ål och lax i inlandsvattnen,
- c) vattenbruk med anknytning till marina arter, även ål och lax, som bedrivs inom medlemsstaternas och gemenskapens vatten,
- d) industrier som bereder fiskeriprodukter

ska utformas i enlighet med förfarandet i artikel 27.2.

2. Gemenskapsprogrammet ska utarbetas för perioder om tre år. Den första perioden ska omfatta åren 2009 och 2010.

## Artikel 4

**Nationella program**

1. Utan att det påverkar medlemsstaternas nuvarande skyldigheter avseende uppgiftsinsamling enligt gemenskapslagstiftningen, ska dessa samla in primära biologiska, tekniska, miljörelaterade och socioekonomiska uppgifter inom ramen för ett flerårigt nationellt program (nedan kallat *det nationella programmet*) som utarbetats i enlighet med gemenskapsprogrammet.

2. Det nationella programmet ska, enligt föreskrifterna i avsnitt 2, främst omfatta följande:

- a) Fleråriga provtagningsprogram.
- b) Ett system för övervakning till havs av kommersiellt fiske och fritidsfiske, när så är nödvändigt.
- c) Ett system för forskning till havs.
- d) Ett system för förvaltning och utnyttjande av uppgifterna för vetenskapliga analyser.

3. De förfaranden och metoder som ska användas vid insamling och analys av uppgifter samt vid bedömningen av uppgifternas riktighet och exakthet ska ingå i de nationella programmen.

4. Medlemsstaterna ska lägga fram sina nationella program för godkännande av kommissionen. De ska skicka dem elektroniskt senast det datum, i det format och till den adress som kommissionen ska fastställa i enlighet med förfarandet i artikel 27.2.

5. De första nationella programmen ska omfatta verksamheten för åren 2009 och 2010.

## Artikel 5

**Samordning och samarbete**

1. Medlemsstaterna ska samordna sina nationella program med andra medlemsstater i samma marina region och göra allt som står i deras makt för att samordna sina åtgärder med tredjeländer med överhöghet eller jurisdiktion i vatten i samma marina region. I detta syfte får kommissionen anordna regionala samordningsmöten för att bistå medlemsstaterna med samordningen av deras nationella program och genomförandet av insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter i samma region.

2. För att ta hänsyn till eventuella rekommendationer på regional nivå på de regionala samordningsmötena, ska medlemsstaterna i förekommande fall lägga fram ändringar av sina nationella program under programperioden. Ändringarna ska skickas till kommissionen senast två månader före det år då de kommer att genomföras.

3. Tillämpningsföreskrifter för denna artikel ska antas i enlighet med förfarandet i artikel 27.2.



*Artikel 6***Utvärdering och godkännande av nationella program**

1. Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerisektorn (STECF) ska utvärdera

- a) de nationella programmens och deras eventuella ändringars förenlighet med artiklarna 4 och 5, och
- b) den vetenskapliga relevansen hos de uppgifter som ska omfattas av de nationella programmen för ändamålen i artikel 1.1 samt de föreslagna metodernas och förfarandenas kvalitet.

2. Om den utvärdering av STECF som avses i punkt 1 visar att ett nationellt program inte är förenligt med artiklarna 4 och 5 eller inte säkerställer den vetenskapliga relevansen hos uppgifterna eller en tillräcklig kvalitet för de föreslagna metoderna och förfarandena ska kommissionen omedelbart informera den berörda medlemsstaten om detta och föreslå ändringar av det programmet. Därefter ska den berörda medlemsstaten lämna in ett reviderat nationellt program till kommissionen.

3. Kommissionen ska godkänna de nationella programmen och de ändringar som gjorts däri i enlighet med artikel 5.2 på grundval av STECF:s utvärdering och den kostnadsbedömning som gjorts av kommissionens egna avdelningar.

*Artikel 7***Utvärdering och godkännande av resultaten av de nationella programmen**

1. Medlemsstaterna ska årligen rapportera till kommissionen om genomförandet av sina nationella program. De ska lämna in rapporterna senast det datum, i det format och till den adress som kommissionen ska fastställa i enlighet med förfarandet i artikel 27.2.

2. STECF ska utvärdera

- a) genomförandet av de nationella program som kommissionen godkänt i enlighet med artikel 6.3, och
- b) kvaliteten på de av medlemsstaterna insamlade uppgifterna.

3. Kommissionen ska bedöma genomförandet av de nationella programmen på grundval av

- a) STECF:s utvärdering,

- b) konsultationer av lämpliga regionala fiskeriförvaltningsorganisationer där gemenskapen är avtalslutande part eller observatör samt berörda internationella vetenskapliga organ, och

- c) den kostnadsbedömning som gjorts av kommissionens egna avdelningar.

*Artikel 8***Ekonomiskt stöd från gemenskapen**

1. Det ekonomiska stödet från gemenskapen för nationella program ska genomföras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 861/2006.

2. De grundläggande uppgifter som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 861/2006 ska endast täcka de delar av medlemsstaternas nationella program som genomför gemenskapens program.

3. Ekonomiskt stöd från gemenskapen för nationella program ska endast beviljas om bestämmelserna i denna förordning följs fullt ut.

4. Efter att ha gett de berörda medlemsstaterna möjlighet att yttra sig får kommissionen under följande omständigheter avbryta och/eller återta det ekonomiska stödet från gemenskapen:

- a) Den utvärdering som avses i artikel 7 visar att genomförandet av ett nationellt program inte är förenligt med denna förordning.

- b) De konsultationer som avses i artikel 7.3 b visar att medlemsstaterna inte har lämnat uppgifter i enlighet med artiklarna 16.3 och 20.1.

- c) Kvalitetskontroll och behandling av uppgifter har inte gjorts i enlighet med artikel 14.2 och artikel 17.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 får kommissionen, efter att ha gett de berörda medlemsstaterna möjlighet att yttra sig, även minska det ekonomiska stödet från gemenskapen under följande omständigheter:

- a) Det nationella programmet har inte lämnats in till kommissionen senast det datum som fastställts i enlighet med artikel 4.4.

- b) Rapporten har inte lämnats in till kommissionen senast den dag som fastställts i enlighet med artikel 7.1.

c) En officiell begäran om uppgifter har gjorts av en slutanvändare, men uppgifterna har inte lämnats i enlighet med artikel 20.2 och 20.3 till den berörda slutanvändaren eller kvalitetskontrollen och behandlingen av dessa uppgifter har inte skett i enlighet med artikel 14.2 och artikel 17.

6. Den minskning av det ekonomiska stödet från gemenskapen som avses i punkterna 4 och 5 ska stå i proportion till graden av bristande efterlevnad. Minskningen av gemenskapens ekonomiska stöd enligt punkt 5 ska tillämpas gradvis över tiden och får inte överstiga 25 % av de nationella programmens totala årskostnad.

7. Närmare bestämmelser om tillämpningen av den minskning som avses i punkt 6 ska antas i enlighet med förfarandet i artikel 27.2.

## AVSNITT 2

### **Krav rörande förfarandet för uppgiftsinsamling**

#### Artikel 9

#### **Provtagningsprogram**

1. Medlemsstaterna ska upprätta fleråriga nationella provtagningsprogram.

2. De fleråriga nationella provtagningsprogrammen ska i synnerhet innehålla

- a) en provtagningsplan för biologiska uppgifter grundad på fiskeflottbaserad provtagning som, när så är lämpligt, även omfattar fritidsfiske,
- b) en provtagningsplan för ekosystembaserade uppgifter som gör det möjligt att bedöma fiskerisektorns påverkan på de marina ekosystem som ska uppskattas och som underlättar övervakningen av tillståndet för det marina ekosystemet,
- c) en provtagningsplan för socioekonomiska uppgifter som gör det möjligt att bedöma den ekonomiska situationen inom fiskerisektorn och analysera dess prestanda ur ett tidsperspektiv samt att genomföra konsekvensanalyser av vidtagna eller föreslagna åtgärder.

3. De protokoll och de metoder som används för upprättande av nationella provtagningsprogram ska ges av medlemsstaterna och ska i möjligaste mån vara

- a) stabila ur ett tidsperspektiv,
- b) standardiserade inom regioner,

c) förenliga med de kvalitetsnormer som fastställts av de berörda regionala fiskeriförvaltningsorganisationer där gemenskapen är avtalsslutande part eller observatör samt berörda internationella vetenskapliga organ.

4. Det ska vid behov göras systematiska bedömningar av de insamlade uppgifternas riktighet och exakthet.

#### Artikel 10

#### **Tillträde till provtagningsplatser**

Medlemsstaterna ska se till att provtagningsansvariga som utsetts av det organ som ansvarar för genomförandet av det nationella programmet, för att de ska kunna utföra sina uppdrag, har tillträde till

- a) alla landningar samt, i förekommande fall, omlastningar och överföringar till vattenbruk,
- b) fartygs- och företagsregister som sköts av offentligrättsliga organ som är relevanta för insamlingen av ekonomiska uppgifter,
- c) ekonomiska uppgifter om fiskerirelaterade företag.

#### Artikel 11

#### **Övervakning till havs av kommersiellt fiske och fritidsfiske**

1. När så krävs för insamling av uppgifter enligt nationella program, ska medlemsstaterna utforma och genomföra övervakning till havs av kommersiellt fiske och fritidsfiske.

2. Övervakningsuppgifterna till havs ska fastställas av medlemsstaterna.

3. Befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg ska godta provtagningsansvariga ombord, vilka arbetar enligt systemet för övervakning till havs och vilka har utsetts av det organ som ansvarar för genomförandet av det nationella programmet, och samarbeta med dessa så att de kan utföra sina uppdrag ombord på gemenskapens fiskefartyg.

4. Befälhavarna på gemenskapens fiskefartyg kan endast vägra att ta ombord provtagningsansvariga som arbetar enligt systemet för övervakning till havs om de kan påvisa en uppenbar utrymmesbrist ombord på fartyget eller av säkerhetsskäl i enlighet med nationell lagstiftning. I sådana fall ska uppgifterna samlas in genom ett program för egen provtagning som utförs av besättningen ombord på gemenskapens fiskefartyg och som utformats och kontrollerats av det organ som ansvarar för genomförandet av det nationella programmet.

*Artikel 12***Forskningsstudier till havs**

1. Medlemsstaterna ska utföra forskningsstudier till havs för att utvärdera beståndsrikedomen och beståndens utbredning, oberoende av de uppgifter som lämnas av det kommersiella fisket, samt för att bedöma fiskeverksamhetens påverkan på miljön.

2. En förteckning över forskningsstudier till havs som berättigar till ekonomiskt stöd från gemenskapen ska antas i enlighet med förfarandet i artikel 27.2.

## KAPITEL III

**PROCESS FÖR UPPGIFTSFÖRVALTNING***Artikel 13***Lagring av uppgifter**

Medlemsstaterna ska

- a) se till att primära uppgifter som samlats in inom ramen för nationella program lagras på ett säkert sätt i elektroniska databaser samt vidta alla nödvändiga åtgärder för att garantera att de behandlas konfidentiellt,
- b) se till att metauppgifter med anknytning till de primära socioekonomiska uppgifter som samlats in inom ramen för nationella program lagras på ett säkert sätt i elektroniska databaser,
- c) vidta alla nödvändiga tekniska åtgärder för att förhindra att uppgifterna förstörs på grund av slarv eller oegentligheter, oavsiktligt går förlorade, ändras, sprids eller kommer obehöriga till del.

*Artikel 14***Kvalitetskontroll och validering av uppgifter**

1. Medlemsstaterna ska ansvara för att de primära uppgifter som samlas in inom ramen för de nationella programmen och de detaljerade och aggregerade uppgifter som tas fram ur de primära uppgifterna och överförs till slutanvändarna är kvalitativa och fullständiga.

2. Medlemsstaterna ska se till att

- a) primära uppgifter som samlats in inom ramen för nationella program genomgår kvalitetskontroll enligt lämpliga förfaranden, i syfte att utesluta förekomst av felaktigheter,
- b) detaljerade och aggregerade uppgifter som tagits fram ur primära uppgifter som samlats in inom ramen för nationella program valideras innan de överförs till slutanvändarna,

- c) de kvalitetssäkringsförfaranden som tillämpas på primära uppgifter samt på detaljerade och aggregerade uppgifter enligt leden a och b utarbetas i enlighet med de förfaranden som antagits av internationella vetenskapliga organ, regionala fiskeriförvaltningsorganisationer och STECF.

## KAPITEL IV

**UTNYTTJANDE AV UPPGIFTER SOM SAMLATS IN INOM RAMEN FÖR DEN GEMENSAMMA FISKERIPOLITIKEN***Artikel 15***Uppgifter som omfattas av förordningen**

1. Detta kapitel ska tillämpas när det gäller alla uppgifter som samlas in

- a) i enlighet med förordningarna (EEG) nr 2847/93, (EG) nr 788/96, (EG) nr 2091/98, (EG) nr 104/2000, (EG) nr 2347/2002, (EG) nr 1954/2003, (EG) nr 2244/2003, (EG) nr 26/2004, (EG) nr 812/2004, (EG) nr 1921/2006, (EG) nr 1966/2006 och (EG) nr 1100/2007,
- b) inom ramen för den här förordningen, när det gäller
  - i) uppgifter om fartygsverksamhet baserade på information från satellitövervakning och andra övervakningssystem med föreskrivet format,
  - ii) uppgifter som möjliggör en tillförlitlig uppskattning av den totala fångstvolym per fastställd regional fiskerityp och flottsegment, geografiskt område och tidsperiod, inklusive fångst som kastas över bord, och, i förekommande fall, uppgifter om fångster inom fritidsfisket,
  - iii) alla biologiska uppgifter som behövs för att bedöma tillståndet i fråga om de bestånd som fiskas,
  - iv) de uppgifter om ekosystemet som behövs för att utvärdera fiskeriverksamhetens inverkan på det marina ekosystemet,
  - v) socioekonomiska uppgifter från fiskerisektorn.

2. Medlemsstaterna ska undvika dubbelarbete vid insamlingen av de uppgifter som avses i punkt 1.

*Artikel 16***Åtkomst till och överföring av primära uppgifter**

1. För att det ska vara möjligt att verifiera existensen av de primära uppgifter som insamlats i enlighet med artikel 4.1 och som inte är socioekonomiska uppgifter ska medlemsstaterna se till att kommissionen har åtkomst till de nationella elektroniska databaser som avses i artikel 13 a.

2. För att det ska vara möjligt att verifiera de socioekonomiska uppgifter som insamlats i enlighet med artikel 4.1 ska medlemsstaterna se till att kommissionen har åtkomst till de nationella elektroniska databaser som avses i artikel 13 b.

3. Medlemsstaterna ska ingå avtal med kommissionen för att se till att kommissionen har effektiv och obehindrad åtkomst till deras nationella elektroniska databaser enligt punkterna 1 och 2, om inte annat följer av skyldigheter enligt andra gemenskapsbestämmelser.

4. Medlemsstaterna ska se till att de primära uppgifter som samlas in inom ramen för forskningsstudier till havs överförs till internationella vetenskapliga organisationer och berörda vetenskapliga organ inom de regionala fiskeriförvaltningsorganisationerna, i enlighet med gemenskapens och medlemsstaternas internationella skyldigheter.

#### Artikel 17

##### Behandling av primära uppgifter

1. Medlemsstaterna ska omvandla primära uppgifter till uppsättningar av detaljerade eller aggregerade uppgifter i enlighet med

- a) relevanta internationella standarder, i mån av förekomst,
- b) protokoll som ingåtts på internationell eller regional nivå, i mån av förekomst.

2. Medlemsstaten ska, när så krävs, förse slutanvändarna och kommissionen med en beskrivning av de metoder som använts för att behandla de begärda uppgifterna samt av uppgifternas statistiska egenskaper.

#### Artikel 18

##### Inlämning av detaljerade och aggregerade uppgifter

1. Medlemsstaterna ska ställa detaljerade och aggregerade uppgifter till slutanvändarnas förfogande i syfte att stödja vetenskaplig analys

- a) som grund för utlåtanden till fiskeriförvaltningen, däribland till regionala rådgivande nämnder,
- b) till förmån för offentlig debatt och berörda parter delta-gående i utarbetandet av policy,
- c) för offentliggörande i vetenskapliga sammanhang.

2. För att säkerställa anonymitet får medlemsstaterna, där så är nödvändigt, vägra att lämna uppgifter om fartysverksamhet baserade på information från satellitövervakning till slutanvändare som avses i punkt 1 b.

#### Artikel 19

##### Överföring av detaljerade och aggregerade uppgifter

Medlemsstaterna ska överföra detaljerade och aggregerade uppgifter i ett säkert elektroniskt format.

#### Artikel 20

##### Förfarande för överföring av detaljerade och aggregerade uppgifter

1. Medlemsstaterna ska se till att relevanta detaljerade och aggregerade uppgifter som regelbundet ska överföras tillhandahålls i god tid till berörda regionala fiskeriförvaltningsorganisationer där gemenskapen är avtalsslutande part eller observatör samt till berörda internationella vetenskapliga organ, i enlighet med gemenskapens och medlemsstaternas internationella skyldigheter.

2. Om detaljerade och aggregerade uppgifter begärs för särskild vetenskaplig analys, ska medlemsstaterna se till att uppgifterna lämnas till slutanvändarna

- a) inom en månad från mottagandet av uppgiftsbegäran, för det ändamål som avses i artikel 18.1 a,
- b) inom två månader från mottagandet av uppgiftsbegäran, för det ändamål som avses i artikel 18.1 b.

3. Om detaljerade och aggregerade uppgifter begärs för offentliggörande i vetenskapliga sammanhang enligt artikel 18.1 c,

- a) kan medlemsstaterna, för att skydda uppgiftsinsamlarnas yrkesmässiga intressen, stoppa dataöverföringen till slutanvändarna under tre år från och med den dag då uppgifterna samlades in; medlemsstaterna ska underrätta slutanvändarna och kommissionen om sådana beslut; i vederbörligen motiverade fall får kommissionen tillåta att perioden förlängs,
- b) ska medlemsstaterna, om treårsperioden redan har löpt ut, se till att uppgifterna lämnas till slutanvändarna inom två månader från mottagandet av uppgiftsbegäran.

4. Medlemsstaterna kan endast vägra att överföra relevanta detaljerade och aggregerade uppgifter

a) om det finns risk för att fysiska och/eller juridiska personer identifieras; medlemsstaterna kan i så fall föreslå alternativa sätt att tillgodose slutanvändarnas behov, med garanterad anonymitet,

b) i de fall som avses i artikel 22.3,

c) om dessa uppgifter redan finns att tillgå i ett annan form eller i ett annat format som slutanvändarna lätt kan få tillgång till.

5. I fall där de uppgifter som begärs av andra slutanvändare än berörda regionala fiskeriförvaltningsorganisationer där gemenskapen är avtalsslutande part eller observatör samt berörda internationella vetenskapliga organ skiljer sig från de uppgifter som redan lämnats till berörda regionala fiskeriförvaltningsorganisationer där gemenskapen är avtalsslutande part eller observatör samt berörda internationella vetenskapliga organ, får medlemsstaterna debitera nämnda slutanvändare för de faktiska kostnaderna för utdragen och, om så krävs, aggregeringen av uppgifterna innan de översänds.

#### Artikel 21

##### Granskning av vägran att tillhandahålla uppgifter

1. Om en medlemsstat vägrar att tillhandahålla uppgifter med stöd av artikel 20.3 a, kan slutanvändaren begära att kommissionen granskar denna vägran. Om kommissionen konstaterar att vägran inte är vederbörligen motiverad, kan den begära att medlemsstaten lämnar uppgifterna till slutanvändaren inom en månad.

2. Om medlemsstaten inte kan tillhandahålla sådana uppgifter inom den period som anges i punkt 1, ska artikel 8.5 och 8.6 tillämpas.

#### Artikel 22

##### Slutanvändarnas skyldigheter

1. Slutanvändare av uppgifter ska

a) endast använda uppgifterna för de syften som de anger i sin begäran i enlighet med artikel 18,

b) vederbörligen uppgive uppgiftskällorna,

c) ansvara för att uppgifterna används på ett korrekt och lämpligt sätt med avseende på vetenskaplig etik,

d) underrätta kommissionen och de berörda medlemsstaterna om de misstänker eventuella problem med uppgifterna,

e) förse de berörda medlemsstaterna och kommissionen med hänvisningar till resultaten av deras utnyttjande av uppgifterna,

f) inte lämna de begärda uppgifterna till tredje man utan den berörda medlemsstatens samtycke,

g) inte sälja uppgifterna till tredje man.

2. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om slutanvändares underlåtenhet att uppfylla kraven.

3. Om en slutanvändare underlåter att uppfylla något av kraven i punkt 1, kan kommissionen tillåta att den berörda medlemsstaten begränsar eller vägrar åtkomst till uppgifterna för den slutanvändaren.

#### KAPITEL V

##### STÖD FÖR VETENSKAPLIGA UTLÅTANDEN

#### Artikel 23

##### Deltagande i de internationella organens sammanträden

Medlemsstaterna ska se till att deras nationella experter deltar i relevanta sammanträden inom regionala fiskeriförvaltningsorganisationer där gemenskapen är avtalsslutande part eller observatör samt internationella vetenskapliga organ.

#### Artikel 24

##### Samordning och samarbete

1. Medlemsstaterna och kommissionen ska samordna sina ansträngningar och samarbeta för att ytterligare förbättra de vetenskapliga utlåtandenas tillförlitlighet, arbetsprogrammets kvalitet och de arbetsmetoder som tillämpas av regionala fiskeriförvaltningsorganisationer där gemenskapen är avtalsslutande part eller observatör samt internationella vetenskapliga organ.

2. Sådan samordning och sådant samarbete ska ske utan att det påverkar den öppna vetenskapliga debatten och ska ske i syfte att främja oberoende vetenskapliga utlåtanden.

## KAPITEL VI

## SLUTBESTÄMMELSER

## Artikel 25

**Genomförandeåtgärder**

De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning ska antas i enlighet med förfarandet i artikel 27.2.

## Artikel 26

**Övervakning**

Kommissionen ska övervaka de nationella programmens framskridande i samarbete med STECF och inom ramen för den kommitté för fiske och vattenbruk som inrättats genom artikel 30 i förordning (EG) nr 2371/2002 (nedan kallad *kommittén*).

## Artikel 27

**Kommitté**

1. Kommissionen ska biträdas av kommittén.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 februari 2008.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

3. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG ska vara en månad.

## Artikel 28

**Upphävande**

1. Förordning (EG) nr 1543/2000 ska upphöra att gälla från och med den 1 januari 2009. De upphävda bestämmelserna ska dock fortsätta att tillämpas för nationella program som godkänts före den 31 december 2008.

2. Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilagan.

## Artikel 29

**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På rådets vägnar

A. VIZJAK

Ordförande



## BILAGA

**Jämförelsetabell**

Förordning (EG) nr 1543/2000	Förordning (EG) nr 199/2008
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3	Artiklarna 3, 4, 5
Artikel 4	Artikel 15
Artikel 5	Artiklarna 3, 25
Artikel 6	Artiklarna 4, 8
Artikel 7	Artiklarna 13, 18
Artikel 8	Artiklarna 25, 26
Artikel 9	Artikel 27
Artikel 10	Artikel 26
Artikel 11	Artikel 29

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 200/2008****av den 4 mars 2008****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundans kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 mars 2008 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	JO	69,6
	MA	51,8
	TN	120,5
	TR	143,2
	ZZ	96,3
0707 00 05	EG	244,4
	JO	190,5
	MA	114,7
	TR	198,4
	ZZ	187,0
0709 90 70	MA	92,7
	TR	167,2
	ZZ	130,0
0805 10 20	EG	45,4
	IL	53,4
	MA	51,9
	TN	50,1
	TR	97,1
	ZZ	59,6
0805 50 10	EG	95,9
	IL	110,0
	SY	56,4
	TR	123,4
	ZZ	96,4
0808 10 80	AR	97,3
	CA	77,9
	CN	92,3
	MK	42,4
	US	107,6
	UY	89,9
	ZZ	84,6
0808 20 50	AR	80,9
	CL	67,2
	CN	51,9
	US	123,2
	ZA	103,0
	ZZ	85,2

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 201/2008****av den 4 mars 2008****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1109/2007, för regleringsåret 2007/2008**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av den 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredje-länder i sockersektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 36, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2007/2008 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 1109/2007 <sup>(3)</sup>. Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EG) nr 137/2008 <sup>(4)</sup>.

- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till bör dessa belopp ändras enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EG) nr 1109/2007 för regleringsåret 2007/2008 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 5 mars 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1260/2007 (EUT L 283, 27.10.2007, s. 1). Med verkan från och med den 1 oktober 2008 ersätts förordning (EG) nr 318/2006 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 24. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1568/2007 (EUT L 340, 22.12.2007, s. 62).

<sup>(3)</sup> EUT L 253, 28.9.2007, s. 5.

<sup>(4)</sup> EUT L 42, 16.2.2008, s. 7.

## BILAGA

**Ändrade representativa priser och tilläggsbelopp från och med den 5 mars 2008 för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	25,86	3,53
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	25,86	8,60
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	25,86	3,39
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	25,86	8,17
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	24,93	12,96
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	24,93	8,25
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	24,93	8,25
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,25	0,40

<sup>(1)</sup> Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga I.III i rådets förordning (EG) nr 318/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 1).<sup>(2)</sup> Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga I.II i förordning (EG) nr 318/2006.<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackaroshalt.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 202/2008

av den 4 mars 2008

## om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 när det gäller antalet vetenskapliga paneler inom Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och deras namn

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 28.4 andra stycket,

med beaktande av den begäran som Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet inkom med den 12 september 2007, och av följande skäl:

- (1) Panelen för livsmedelstillsatser, smakämnen, processhjälpmedel och material som kommer i kontakt med livsmedel är en viktig del av säkerheten inom livsmedelskedjan och konsumentskyddet.
- (2) Sedan panelen inrättades har den tagit emot nästan 50 % av det totala antalet uppdrag som sänts till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa). Trots att ett stort antal vetenskapliga yttranden antas varje år har panelen svårt att hinna med sitt arbete.
- (3) Panelen väntas få fler uppdrag i framtiden i och med antagandet av den nya vertikala lagstiftningen om vitaminer och mineralämnen som tillsätts livsmedel och om livsmedelstillsatser, aromer och livsmedelsenzymer.
- (4) Därför är det nödvändigt att ersätta panelen med två nya paneler som benämns "panelen för näringsstillsatser och andra livsmedelstillsatser" och "panelen för material som

kommer i kontakt med livsmedel och för enzymer, aromer och processhjälpmedel".

- (5) Ansvarsuppdelningen mellan de två panelerna bör syfta till att se till att expertkunskapen i vardera panelen motsvarar de respektive kompetensområdena och bidrar till en bättre fördelning av arbetet. Förfarandena för Efsas vetenskapliga kommitté och paneler bör garantera flexibel samordning och harmoniserade metoder.
- (6) Förordning (EG) nr 178/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 28.4 i förordning (EG) nr 178/2002 ska första stycket ändras på följande sätt:

1. Punkt a ska ersättas med följande:

"a) Panelen för näringsstillsatser och andra livsmedelstillsatser."

2. Följande punkt j ska läggas till:

"j) Panelen för material som kommer i kontakt med livsmedel och för enzymer, aromer och processhjälpmedel."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 575/2006 (EUT L 100, 8.4.2006, s. 3).



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 203/2008

av den 4 mars 2008

om ändring av bilaga III till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung när det gäller gamitromycin

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4 tredje stycket,

med beaktande av Europeiska läkemedelsmyndighetens yttranden som utarbetats av kommittén för veterinärmedicinska läkemedel, och

av följande skäl:

- (1) Alla farmakologiskt verksamma ämnen som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel avsedda för livsmedelsproducerande djur måste utvärderas i enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90.
- (2) En ansökan om fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder (nedan kallade *gränsvärden*) av gamitromycin, ett antibiotikum som hör till makrolid-gruppen, har lämnats in till Europeiska läkemedelsmyndigheten. I sitt första yttrande fastställde kommittén för veterinärmedicinska läkemedel (nedan kallad *kommittén*) ett totalt acceptabelt dagligt intag (nedan kallat ADI) på 370 µg/person som grund för beräkningen av gränsvärdena. Detta baserades på mikrobiologiskt ADI. Gränsvärden för njure och lever fastställdes till 100 respektive 200 µg/kg. Den sökande lämnade in en överklagan avseende det första yttrandet och menade att det mikrobiologiska ADI samt de gränsvärden som kommittén fastställt för lever och njure inte var korrekta. Den sökande begärde att det totala ADI skulle ändras till 600 µg/person, vilket motsvarade det toxikologiska ADI. Vidare begärde den sökande att om det totala ADI inte ändrades till 600 µg/person skulle kommittén överväga att sänka gränsvärdena för njure och lever med hälften.

Efter att ha beaktat överklagandet gick kommittén i sitt slutliga yttrande med på att ändra det mikrobiologiska ADI och följaktligen att ändra det totala ADI för gamitromycin till 600 µg/person. Kommittén beslutade att provisoriska gränsvärden skulle fastställas för gamitromycin. Som en följd av detta anses det lämpligt att lägga till detta ämne i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90 för nötkreatur, för fett, lever och njure, med undantag för djur som producerar mjölk avsedd att användas som livsmedel. De provisoriska gränsvärdena för högsta tillåtna restmängder upphör att gälla den 1 juli 2009.

- (3) Förordning (EEG) nr 2377/90 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (4) När det gäller de tillstånd som enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel<sup>(2)</sup> beviljats för utsläppande av de berörda veterinärmedicinska läkemedlen på marknaden bör det fastställas en tillräckligt lång frist innan denna förordning börjar tillämpas så att medlemsstaterna kan göra de eventuella ändringar som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i denna förordning.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90 ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 5 maj 2008.

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 61/2008 (EUT L 22, 25.1.2008, s. 8)

<sup>(2)</sup> EGT L 311, 28.11.2001, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/28/EG (EUT L 136, 30.4.2004, s. 58).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2008.

*På kommissionens vägnar*  
Günter VERHEUGEN  
*Vice ordförande*

---

## BILAGA

I punkt 1.2.2 i bilaga III (Förteckning över farmakologiskt aktiva substanser som används i veterinärmedicinska läkemedel och för vilka fastställs gränsvärden för högsta tillåtna restkoncentrationer), ska följande ämne läggas till:

1. Medel mot infektioner
- 1.2 Antibiotika
- 1.2.2 Makrolider

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	MRL	Målvävnader	Andra bestämmelser
"Gamitromycin	Gamitromycin	Nötkreatur	20 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Fett Lever Njure	Provisoriska MRL. Upphör att gälla den 1 juli 2009. Ej till djur som producerar mjölk som ska användas som livsmedel."

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 204/2008****av den 4 mars 2008****om fastställande av importtullar för helt eller delvis slipat ris från och med den 5 mars 2008**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11c, och

av följande skäl:

- (1) På grundval av uppgifter från de behöriga myndigheterna kan kommissionen konstatera att importlicenser för helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nr 1006 30 har utfärdats för en kvantitet av 192 418 ton under perioden från och med den 1 september 2007 till och med den 29 februari 2008. Importtullen för helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nr 1006 30 bör därför ändras.

- (2) Eftersom tullen måste fastställas inom tio dagar efter ovannämnda periods utgång bör denna förordning träda i kraft så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullen för helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nr 1006 30 ska vara 175 euro per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2008.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

---

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 797/2006 (EUT L 144, 31.5.2006, s. 1). Med verkan från och med den 1 september 2008 ersätts förordning (EG) nr 1785/2003 av förordning (EG) nr 1234/2007 (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

**om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Maldiverna om vissa luftfartsaspekter**

(2008/188/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom ett beslut av den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Maldiverna om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till beslutet av den 5 juni 2003.
- (3) Avtalet undertecknades på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2006/695/EG <sup>(2)</sup>.

(4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Maldiverna om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 9.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

På rådets vägnar

D. RUPEL

Ordförande

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 12 oktober 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 286, 17.10.2006, s. 19.

**RÅDETS BESLUT****av den 18 februari 2008****om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Georgiens regering om vissa luftfartsaspekter**

(2008/189/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom ett beslut av den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Georgien om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till beslutet av den 5 juni 2003.

- (3) Detta avtal undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det eventuellt ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2006/357/EG <sup>(2)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Georgiens regering om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.1 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den 18 februari 2008.

*På rådets vägnar*

D. RUPEL

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 6 september 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 134, 20.5.2006, s. 23.



## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter

(2008/190/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut av den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och direktiven i bilagan till beslutet av den 5 juni 2003.

- (3) Avtalet har undertecknats på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2006/345/EG <sup>(2)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter godkänns på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

*På rådets vägnar*

D. RUPEL

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 16 maj 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 126, 13.5.2006, s. 23.

**RÅDETS BESLUT****av den 18 februari 2008****om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Libanon om vissa luftfartsaspekter**

(2008/191/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut av den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Libanon om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till beslutet av den 5 juni 2003.

- (3) Avtalet har undertecknats på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2006/543/EG <sup>(2)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Libanon om vissa luftfartsaspekter godkänns på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

*På rådets vägnar*

D. RUPEL

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 6 september 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 215, 5.8.2006, s. 15.

## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Östliga Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter

(2008/192/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom ett beslut av den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Östliga Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till beslutet av den 5 juni 2003.

- (3) Detta avtal har undertecknats på Europeiska gemenskapens vägnar med förbehåll för att det eventuellt ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2006/848/EG <sup>(2)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Östliga Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som ska ha rätt att lämna den underrättelse som avses i artikel 9.1 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den 18 februari 2008.

*På rådets vägnar*

D. RUPEL

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 12 oktober 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 330, 28.11.2006, s. 18.

## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kroatien om vissa luftfartsaspekter

(2008/193/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom ett beslut av den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) På gemenskapens vägnar har kommissionen förhandlat fram ett avtal med Republiken Kroatien om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och direktiven i bilagan till beslutet av den 5 juni 2003.

- (3) Detta avtal undertecknades på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det eventuellt ingås senare, i enlighet med rådets beslut 2006/370/EG <sup>(2)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kroatien om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

På rådets vägnar  
D. RUPEL  
Ordförande

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 27 september 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 136, 24.5.2006, s. 31.

## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter

(2008/194/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom ett beslut av den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till beslutet av den 5 juni 2003.

(3) Detta avtal undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2006/592/EG <sup>(2)</sup>.

(4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 7.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

På rådets vägnar

D. RUPEL

Ordförande

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 12 oktober 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT L 243, 6.9.2006, s. 21.

## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kirgizistan om vissa luftfartsaspekter

(2008/195/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Kirgizistan om vissa luftfartsaspekter (nedan kallat *avtalet*), i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

- (3) Avtalet undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det eventuellt ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2007/470/EG <sup>(1)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Kirgizistan om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 9.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

På rådets vägnar

D. RUPEL

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 179, 7.7.2007, s. 38.



## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Malaysias regering om vissa luftfartsaspekter

(2008/196/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Malaysias regering om vissa luftfartsaspekter (nedan kallat *avtalet*), i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(3) Avtalet undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2007/210/EG <sup>(1)</sup>.

(4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Malaysias regering om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

På rådets vägnar  
D. RUPEL  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 94, 4.4.2007, s. 26.

## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Paraguay om vissa luftfartsaspekter

(2008/197/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Paraguay om vissa luftfartsaspekter (nedan kallat *avtalet*), i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

- (3) Avtalet undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det eventuellt ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut 2007/323/EG <sup>(1)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Paraguay om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.1 i avtalet.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2008.

På rådets vägnar

D. RUPEL

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 122, 11.5.2007, s. 30.

## RÅDETS BESLUT

av den 18 februari 2008

## om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om vissa luftfartsaspekter

(2008/198/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket i denna,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om vissa luftfartsaspekter ("avtalet"), i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

- (3) Avtalet undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det eventuellt ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med beslut 2006/550/EG <sup>(1)</sup>.

- (4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som ska ha rätt att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.1 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den 18 februari 2008.

På rådets vägnar

D. RUPEL

Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUT L 217, 8.8.2006, s. 16.

## RÅDETS BESLUT

av den 28 februari 2008

**om ingående av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen**

(2008/199/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket andra meningen och 300.3 andra stycket,

med beaktande av 2005 års anslutningsakt, särskilt artikel 6.2,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke, och

av följande skäl:

- (1) Protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlemsstater, å ena sidan, och Egypten, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen undertecknades på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar den 26 november 2007.

- (2) Protokoll bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Egypten, å andra sidan för att ta hänsyn till Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen <sup>(1)</sup>, godkänns på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar.

Utfärdat i Bryssel den 28 februari 2008.

*På rådets vägnar*

D. MATE

Ordförande

---

<sup>(1)</sup> EUT L 312, 30.11.2007, s. 33.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 februari 2008

### om avslutande av undersökningsförfarandet rörande Argentinas handelsbruk när det gäller import av textil- och beklädnadsprodukter

(2008/200/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3286/94 av den 22 december 1994 om fastställande av gemenskapsförfaranden på den gemensamma handelspolitikens område i syfte att säkerställa gemenskapens rättigheter enligt internationella handelsregler, särskilt regler som fastställts av Världshandelsorganisationen (WTO) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11.1, och

av följande skäl:

#### A. BAKGRUND

- (1) Euratex (European Apparel and Textile Organisation) gav den 11 oktober 1999 in ett klagomål i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 3286/94 (nedan kallad *förordningen*) på uppdrag av de av sina medlemmar som exporterar, eller önskar exportera, till Argentina.
- (2) Klaganden hävdade att gemenskapens försäljning av textil- och beklädnadsprodukter i Argentina försvaras av handelshinder i den mening som avses i artikel 2.1 i förordningen, dvs. "handelsbruk som införs eller vidmakthålls av tredje land och i fråga om vilket de internationella handelsreglerna ger rätt att ingripa". Följande handelshinder påstods förekomma:

- a) Inspektion före skeppning och minimitullvärden.
- b) Överdrivna krav på ursprungscertifikat.
- c) Krav på inlämnande av en deklarationsblankett för produktsammansättning.

d) Orimligt betungande krav på märkning.

e) Statistikskatt och diskriminerande mervärdesskatt.

(3) Klaganden hävdade också att detta handelsbruk förorsakade negativa handelseffekter i den mening som avses i artikel 2.4 i förordningen.

(4) Kommissionen beslöt därför, efter samråd med den rådgivande kommitté som inrättats genom förordningen, att det fanns tillräcklig bevisning för att motivera inledandet av ett undersökningsförfarande för att undersöka de rättsliga och faktiska frågorna i fallet. Kommissionen inledde följaktligen ett undersökningsförfarande den 27 november 1999 <sup>(2)</sup>.

#### B. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

(5) År 2000 drogs det i undersökningen slutsatsen rörande ursprungscertifikatet att de betungande kraven på märkning verkar strida mot artikel VIII.3 och X i 1994 års Gatt-avtal, artikel 7.1 i WTO-avtalet om textil och konfektion, liksom mot rekommendationerna i artikel VIII.1 c i 1994 års Gatt-avtal. Märkningskraven verkade strida mot artikel 2.2 i WTO-avtalet om tekniska handelshinder, liksom rekommendationerna i artikel VIII.1 c i 1994 års Gatt-avtal. När det gäller kraven i deklarationsblanketten för produktsammansättning, verkade de strida mot artikel 2 i WTO-avtalet om importlicensförfaranden. När det gäller förfarandet för kontroll av tullvärdet, kan kommissionen ännu inte ta slutgiltigt ställning, beroende på att det införts en helt ny lag som reglerar detta. När det gäller inspektion före skeppning, kunde man inte finna någon överträdelse av någon särskild bestämmelse i WTO-avtalet om inspektion före skeppning. Förfarandet verkar emellertid inte överensstämma med avtalets syfte och andemening. Ingen överträdelse av WTO-bestämmelserna kunde konstateras när det gäller statistikskatten, och den diskriminerande mervärdesskatten har redan behandlats i ett annat undersökningsförfarande rörande tekniska handelshinder för import av berett läder i Argentina <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 349, 31.12.1994, s. 71. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 356/95 (EGT L 41, 23.2.1995, s. 3).

<sup>(2)</sup> EGT C 340, 27.11.1999, s. 70.

<sup>(3)</sup> EGT L 295, 4.11.1998, s. 46.

- (6) Det drogs i undersökningen också slutsatsen att de undersökta åtgärderna kumulativt hade förorsakat eller riskerade att förorsaka negativa handelseffekter i den mening som avses i artikel 2.4 i förordningen.

#### C. UTVECKLINGEN EFTER UNDERSÖKNINGENS SLUT

- (7) Efter undersökningens slut ägde under flera år diskussioner rum med de argentinska myndigheterna i syfte att få till stånd en uppgörelse i godo som kunde undanröja eller successivt minska de nämnda handelshindren.
- (8) När det gäller bruket av tullvärdeberäkningar, förefaller situationen ha förbättrats under de senaste åren. Insynen har ökat eftersom europeiska tillverkare och exportföretag kan delta vid fastställandet av de vägledande värdena för tullvärdeberäkningarna. Inspektionen före skeppning har tagits bort och kraven i deklarationsblanketten för produktsammansättning verkar inte längre ställa till problem för exportörerna.
- (9) När det gäller frågan om ursprungscertifikat, var antagandet av *Instrucción General No 9/2002 de la Dirección General de Aduanas* den 8 februari 2002 en betydande framgång. Fram till nyligen var det främsta kvarvarande handelshindret för den europeiska industrin kravet på att, vid handeln mellan tre parter, för de argentinska myndigheterna kunna visa upp inte bara ursprungscertifikatet, utan också fakturan mellan tillverkaren av varorna med ursprung i ett tredjeland och exportören i skeppningslandet, vilket ledde till oro över konfidentialiteten när det gäller den ursprungliga transaktionen. Genom antagandet av *Nota Externa No 3/07* i *Administración Federal de Ingresos Públicos (Subdirección general técnico legal aduanera)*, upphävde Argentina kravet på inlämnandet av en kopia på den ursprungliga fakturan, vilken nu ersatts av ett intyg som utfärdats av skeppningslandets behöriga myndigheter, t.ex. en handelskammare, och sedan godtagits av det argentinska konsulatet i skeppningslandet.
- (10) När det gäller de märkningskrav som är kopplade till de obligatoriska skattestämplarna, lämnade de argentinska

myndigheterna uppgifter som visade att kostnaderna för ett sådant krav är mycket låga i förhållande till skeppningens värde. Det verkar således som om eventuella negativa handelseffekter till följd av återstående handels hinder inte har eller inte kan ha någon väsentlig inverkan på ekonomin i gemenskapen eller i en gemenskapsregion, och inte heller på den textilsektor som återfinns där.

#### D. SLUTSATSER OCH REKOMMENDATIONER

- (11) Mot bakgrund av denna analys, anses det att undersökningsförfarandet har lett till en tillfredsställande situation när det gäller de handelshinder som fanns enligt klagomålet från Euratex, eller, när det gäller skattestämplarna, att den undersökta åtgärden i sig inte kan ha någon väsentlig inverkan på de regioner i Europeiska gemenskapen där det finns textiltillverkning. Undersökningsförfarandet bör därför avslutas i enlighet med artikel 11.1 i förordningen.
- (12) Samråd har ägt rum med den rådgivande kommittén om de åtgärder som föreskrivs i detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Enda artikel*

Undersökningsförfarandet rörande de åtgärder som Argentina har infört för import av textil- och beklädnadsprodukter avslutas härmed.

Utfärdad i Bryssel 20 februari 2008.

*På kommissionens vägnar*  
Peter MANDELSON  
*Ledamot av kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 28 februari 2008

**om att utse Gemenskapens kontrollorgan för fiske till det organ som ska utföra vissa uppgifter enligt förordning (EG) nr 1042/2006 och om ändring av beslut 2007/166/EG rörande antagande av en förteckning över gemenskapsinspektörer och inspektionsmedel på fiskeområdet**

(2008/201/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 28.4,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1042/2006 av den 7 juli 2006 om fastställande av närmare bestämmelser för tillämpning av artikel 28.3–4 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 2.2, 3.4, 4.5, 6.4, 8.3 och 9.4,

med beaktande av de gemenskapsinspektörer och inspektionsmedel som medlemsstaterna utsett och anmält, och

av följande skäl:

- (1) Genom artiklarna 2.2, 3.4, 4.5, 6.4, 8.3 och 9.4 i förordning (EG) nr 1042/2006 bemyndigas kommissionen att utse ett organ för de syften som anges i de artiklarna.
- (2) Enligt artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 768/2005 av den 26 april 2005 rörande inrättande av Gemenskapens kontrollorgan för fiske och om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(3)</sup> ska kontrollorganets uppdrag bland annat vara att bistå medlemsstaterna i rapporteringen till kommissionen av information om fiskeverksamhet och kontroll- och inspektionsverksamhet, samt att bidra till medlemsstaternas och kommissionens insatser för forskningen om och utvecklingen av kontroll- och inspektionstekniker.

<sup>(1)</sup> EGT L 358, 31.12.2002, s. 59. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 865/2007 (EUT L 192, 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 187, 8.7.2006, s. 14.

<sup>(3)</sup> EUT L 128, 21.5.2005, s. 1.

- (3) Gemenskapens kontrollorgan för fiske bör därför utses till det organ som avses i artiklarna 2.2, 3.4, 4.5, 6.4, 8.3 och 9.4 i förordning (EG) nr 1042/2006.

- (4) I artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1042/2006 föreskrivs det att när den ursprungliga förteckningen fastställs över gemenskapens inspektörer och inspektionsmedel med tillstånd att genomföra inspektioner i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 2371/2002, ska kommissionen senast den 31 december varje år ändra förteckningen i enlighet med medlemsstaternas önskemål mot bakgrund av anmälningar från medlemsstaterna.

- (5) Därför är det nödvändigt att ändra den förteckning över gemenskapens inspektörer och inspektionsmedel som antogs genom kommissionens beslut 2007/116/EG <sup>(4)</sup>.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Gemenskapens kontrollorgan för fiske ska vara det organ som

- a) tar emot beslut om godkännanden i enlighet med artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1042/2006,
- b) fungerar som kontaktpunkt i enlighet med artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1042/2006,
- c) begär in och tar emot rapporter i enlighet med artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1042/2006,
- d) offentliggör förteckningen över gemenskapsinspektörer och inspektionsmedel samt ändringar av denna i enlighet med artikel 6.4 i förordning (EG) nr 1042/2006,

<sup>(4)</sup> EUT L 76, 16.3.2007, s. 22.

- e) utfärdar legitimationer i enlighet med artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1042/2006, och
- f) begär in och tar emot rapporter i enlighet med artikel 9.4 i förordning (EG) nr 1042/2006.

*Artikel 2*

Bilagan till beslut 2007/166/EG ska ersättas med bilagan till detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 28 februari 2008.

*På kommissionens vägnar*

Joe BORG

*Ledamot av kommissionen*

---



## BILAGA

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
Belgien	Casier, Maarten De Vleeschouwer, Guy Devogel, Geert Lieben, Richard	BNS STERN BNS VALCKE BNS ALBATROS DAB ZEEHOND	OO-MMM	
Bulgarien	Angelov Kamenov, Vladimir Apostolov Kumurdgiev, Kiril Dobrinov Tanev, Stanimir	NAFA 1 NAFA 2 NAFA 22		
Cypern	Avgousti, Antonis Karagiannis, Christos Kyriakou, Kyriakos Michail, Michalis Nikolaou, Nikolas Papadopoulos, Andreas Sophokleous, Maria	AMMOCHOSTOS GORGON ALKYON AMFITRITI		5 fordon
Danmark	Akselsen, Ole Andersen, Bent Andersen, Jesper Sandager Andersen, Lars Ole Andersen, Mogens Andersen, Niels Andersen, Peter Bunk Anderson, Jacob Aufeldt, Lasse Otto Backe, René Barrit, Jørgen Beck, Bjarne Baagø Bendtsen, Finn Jørgen Bendtsen, Lars Bernholm, Kristian Birkenborg, Pernille Brølling, Eigil Toft Baadsgård, Jørgen Carl, Morten Christoffersen, Flemming Christensen, Frantz Christensen, Jesper Just Christensen, Peter Christensen, Thomas Damsgaard, Kristen Degn, Jesper Dølling, Robert Ebert, Thomas Elnef, Frank Godt Eriksen, Lars Bonde Fick, Carsten Frederiksen, Torben Broe Grønkjær, Ole Gaarde, Børge Handrup, Jacob Hansen, Bruno Ellekær Hansen, Gunnar Hansen, Jan Duval Hansen, Martin	VESTKYSTEN NORDSØEN HAVØRNEN HAVTERNEN		

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Hansen, Ole Heldager, Peter Hestbek, Flemming Høi, Jesper Højrup, Torben Jaeger, Michael Wassermann Jensen, Anders Christer Jensen, Anker Mark Jensen, Hanne Juul Jensen, Jimmy Langelund Jensen, Jonas Krøyer Jensen, Jørgen Uth Jensen, Lars Henrik Jensen, Lone Jensen, Poul Erik Jensen, René Sandholt Jensen, Tommy Johansen, Allan Juul, Axel Juul, Torben Jørgensen, Kristian Jørgensen, Ole Holmberg Karlsen, Jesper Knudsen, Malene Knudsen, Niels Knudsen, Ole Kokholm, Peder Kristensen, Henrik Kristensen, Jeanne Marie Kristensen, Peter Holmgaard Lange, Rune Kjærgaard Larsen, Michael Larsen, Peter Hjort Larsen, Tim Bonde Lundbæk, Tommy Madsen, Jens Erik Madsen, Johnny Mogensen, Erik Motzfeldt, Dan Høegh Møller, Gert Nielsen, Christian Nielsen, Dan Randum Nielsen, Gunner Nielsen, Hans Henrik Nielsen, Henrik Früsthück Nielsen, Jeppe Nielsen, Kim Tage Nielsen, Niels Kristian Nielsen, Steen Nielsen, Søren Nielsen, Trine Fris Nørgaard, Max Pedersen, Kenneth Pedersen, Kurt Benny Pedersen, Preben Toft Petersen, Jimmy Porsmose, Tommy			

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Poulsen, Bue Poulsen, John Rasmussen, Tim Risager, Preben Rømer, Kim Schou, Kasper Schultz, Flemming Seibæk, Helge Siegumfeldt, Jeanette Simonsen, Morten Skrivergaard, Lennart Skaaning, Per Sørensen, Willy Thomsen, Bjarne Thomsen, Klaus Thorsen, Michael Trab, Jens Ole Vistrup, Annette Klarlund Wille, Claus Wind, Bernt Paul Aasted, Lars Jerne			
Estland	Grigorjev, Mait Grosmann, Meit Kekkonen, Janno Kutsar, Andres Kõue, Gunnar Lasn, Margus Niinemaa, Endel Ulla, Indrek Varblane, Viljar Vipp, Heino	Kati Kõu Maru Pikker Torm Valvas Vapper	Enstrom 480B MI-8 L-410	Kulkuri 34: AMA 220 Kulkuri 34: AMA 906 Kulkuri 34: AMA 518
Finland	Heikkinen, Pertti Hiltunen, Jouni Komulainen, Unto Koivisto, Kare Koskenala, Timo Koskinen, Aki Lähde, Jukka Linder, Jukka Nikiforow, Mikael Malin, Mikko Sundqvist, Lars Suominen, Ari Suominen, Paavo Ulenius, Niklas Ylönen, Camilla	Merikarhu Tursas Uisko	Dornier OH-MVN Dornier OH-MVH	
Frankrike	Baron, Philippe Bigot, Jean-Paul Bon, Philippe Chang Pi Hin, Emilien Chapel, Vincent Christ, Hervé Crochard, Thierry Fortier, Eric	VCSM Escaut VCSM Yser VCSM Scarpe VCSM Esteron PCG Géranium PATRA Glaive PSP Flamant PSP Pluvier	2 Dauphins i all- mänhetens tjänst Nord 262 Falcon 50 Marine Alouette III Lynx Panther 3 Reims-Aviation F 406	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Hudela, Emmanuel Isore, Pascal Jeany, Maxime Le Cousin, Jean-Luc Richard, Jean-François Sanson, Fabien Villenave, Patrick	PSP Cormoran VCSM Aber Vrach VCSM Penfeld VCSM Elorn VCSM Sèvre VCSM Vertonne VCSM Trieux VCSM Charente VCSM Adour PATRA Epée PSP Sterne P400 La Gracieuse VCSM Odet VCSM Tech VCSM Maury VCSM Huveaune VCSM Argens VCSM Vesubie VCSM Hérault VCSM Gravona PSP Arago PSP Grebe Bâtiment ALFAN KAN AN AVEL THEMIS IRIS		
Tyskland	Abs, Volker Ackermann, Michael Appelmans, Jürgen Arndt, Oliver Baumann, Jörg Bembenek, Jörg Bergmann, Udo Bieder, Mathias Bigalski, Hans-Georg Birkholz, Rüdiger Bloch, Ralf Böshertz, Andreas Brunnlieb, Jürgen Carstensen, Lutz Cassens, Enno Christiansen, Dirk Cordes, Reiner Dörbrandt, Stefan Drenkhan, Michael Ehlers, Klaus Engelbrecht, Sascha Erdmann, Christian Franke, Hermann Franz, Martin Garbe, Robert Hänse, Dirk Hansen, Hagen Heidkamp, Max Heisler, Lars Herda, Heinrich Hickmann, Michael	SYLT HELGOLAND EIDER GLÜCKSSBURG FALSHÖFT FEHMARN GREIF BREMERHAVEN EMDEN HAMBURG HIDDENSEE KNIEPSAND MEERKATZE PRIWALL RÜGEN SCHL.HOLSTEIN SEEADLER SEEFALKE GRAUBUTT STEINBUTT GOLDBUTT		

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Homeister, Alfred Hoyer, Oliver Jens, Bernd Kaczenski, Bernhard Kersten, Mickel Kind, Karl-Heinz Knutzen, Stefan Kollath, Mark Köhn, Thorsten Krüger, Martin Linke, Hans-Herbert Lührs, Carsten Mücher, Martin Nöckel, Steffen Oltmann, Jens Pauls, Werner Perkuhn, Martin Raabe, Karsten Ramm, Jörg Reimers, André Rutz, Dietmar Sauerwein, Dirk Schmidt, Harald Schröder, Lasse Schuler, Claas Skrey, Erich Slabik, Peter Springer, Gunnar Sturm, Jochen Sween, Gorm Thieme, Stefan Thomas, Raik Tiedemann, Harald Vierk, Matthias Welz, Oliver Welz, Henning Welz-Juhl, Hans-Joachim Wichert, Peter Wolken, Hans			
Grekland	Παπαλεονάρδος Δημοσθένης Γασπαράτος Σωκράτης Ξυπνητού Βασιλική Κανδυλιώτης Νικόλαος Κουζίλου Σταυρούλα Αργυρακοπούλου Αικατερίνη Αδαμοπούλου Γεωργία Ηλιάδης Νικόλαος Τοπάλογλου Κωνσταντίνος Ακριβός Δημήτριος Καλογήρου Νικόλαος Αργυρίου Γεωργία Γαλανούλη Ιωάννα Παπακωνσταντίνου Νικόλαος Μπουλακάκης Ευάγγελος Βυργιώτης Νικόλαος Πασσαδής Νικόλαος	ΛΣ 060 ΛΣ 139 ΛΣ 169 ΛΣ 172	AC 23 AC 3	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Χαμαλίδης Βασίλειος Γιαννούσης Βασίλειος Ουζούνογλου Ραλλού Σλανκίδης Βασίλειος Κιλέτση Στυλιανή Βαρθής Νικόλαος Γαωτής Κωνσταντίνος Βελισσαρόπουλος Ευάγγελος Καπετανάκης Δημήτριος Δεσποτάκη Σοφία Τριαντάφυλλος Χρήστος Δόντσιος Ευστράτιος Μπραουδάκης Γεώργιος Αλεξανδρόπουλος Ευστάθιος Βασιλοπούλου Διονυσία Τσάμης Χρήστος Ζακυνθινός Κωνσταντίνος Καπλάνης Γεώργιος Χασανίδης Γεώργιος Γαλούζης Γεώργιος Λαΐνης Δημήτριος Τσάρκος Παναγιώτης Βουρλέτσης Σωτήριος Κουλαξίδης Βασίλειος Πέτρου Ευθύμιος Βελισσαρόπουλος Αλέξανδρος			
Irland	Allan, Damian Allen, Patrick Allison, James Anderson, Kareen Anglim, Bobby Armstrong, Stuart Barber, Kevin Barrett, Brendan Barrett, Elizabeth Barry, Dave Bolger, Derek Boyle, Jimmy Boyle, Ronan Brandon, JJ Brannigan, Steve Brett, Martin Brophy, Paul Brunicardi, Michael Buckley, David Bugler, Andrew Burke, Pat Burke, Stephen Butler, D Butler, John Butler, Patricia Byrne, Kenneth Cahalane, Donnchadh Campbell, Stephen Carey, Ronan Carr, Kieran	LE EMER LE AOIFE LE AISLING LE EITHNE LE ORLA LE CIARA LE ROISIN LE NIAMH	C-252 C-253	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Casey, Anthony Chandler, Frank Chute, Killian Claffey, Seamus Clancy, Martin Cleary, Aidan Cloake, Niall Coffey, Kevin Cogan, Jerry Coleman, Tommy Collins, Damien Connery, Paul Connolly, Matt Corish, Cormac Corrigan, Kieran Cosgrove, Kenneth Cosgrove, Thomas Cotter, Colm Cotter, Jamie Coughlan, Susan Counihan, Martin Craven, Cormac Cronin, James Cronin, Martin Crowley, Brian Cummins, Paul Cummins, William Curran, Siobhan Daly, JJ Daly, Joe Daly, Mick Dempsey, Brian Dicker, Philip Doherty, Anita Doherty, John Doherty, Pat Donaldson, Stuart Downes, Eamon Downing, Erica Downing, John Downing, Maurice Doyle, Cronan Duane, Paul Ducker, Nigel Duffy, John Falvey, John Fanning, Grace Farrell, Brian Fennel, Siobhan Ferguson, Kevin Finegan, Ultan Fitzgerald, Brian Fitzgerald, Brian Fitzgerald, Richard Fitzpatrick, Gerard Flannery, Kevin Fleming, David			

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Fleming, Owen Flynn, Alan Foley, Brendan Foran, Bryan Fowler, Patrick Fulton, Grant Gallagher, Dominick Gallagher, Neil Gallagher, Orlaith Gallagher, Patrick Geraghty, Tony Gernon, Ross Gleeson, Marie Gormanly, Breda Goss, Frank Goulding, Donal Graepel, Hugo Grant, Willie Greenwood, Mark Grogan, Suzanne Hamilton, Alan Hamilton, Greg Hamilton, Ken Hamilton, Martin Hanley, Richard Hannon, Gary Harding, James Harkin, Paddy Harrington, Michael Harty, Paddy Hayes, Joseph Hederman, John Heffernan, Bernard Hegarty, Paul Henson, Maria Hevers, Brian Hewson, Kevin Hickey, Adrian Hickey, Mick Hobbins, Tom Holland, Ken Hollingsworth, Edward Humphries, Daniel Kavanagh, Douglas Kearney, Brendan Kearney, John Keeley, Dave Keirse, Gavin Kelly, Dominic Kelly, Paul Kenneally, Jonathan Kennedy, Tom Kennelly, Mick Keogh, Mark Kerr, Charlie Kinsella, Gordon Kirwan, Conor			



Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Kirwan, Darragh Laide, Cathal Leahy, Alan Linehan, Sean Lowry, Tommy Lynch frahill, Gavin Lynch, Darren Lynch, Gerard Lynch, Grainne Lynch, Robbie MacGabhann, Declan Mackey, John Madden, Brendan Madine, Stephen Maloney, Nessa Manning, Neil Matthews, Brian Mc Carthy, Gavin Mc Carthy, Jerome Mc Carthy, Robert Mc Carthy, Tadgh Mc Connell, Clodagh Mc Cormack, Damien Mc Court, Colm Mc Garry, John Mc Ginn, Aodh Mc Grath, Martin Mc Groarty, John Mc Groarty, Mark Mc Keown, Amelia Mc Loughlin, Ronan Mc Nulty, Pat Mc Philbin, Dwain McGroary, Peter McLoughlin, Gerard McLoughlin, John McNamara, Kenneth McMphraigh, Caoimhin Mellett, Mark Minehane, John Minehane, Ken Mooney, Caroline Moore, Connor Moore, Stephen Morrison, Joe Motyer, Brian Mulcahy, John Mulcahy, Liam Mulcahy, Steven Mullane, Paul Mullery, Alan MULLOWNEY, Owen Mundy, Brendan Murphy, Brian Murphy, Claire Murphy, Enda Murphy, John			

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Murran, Sean Murray, Paul Nalty, Christopher Navy, John Newstead, Sean Nolan, Brian O'Brien, Paul O'Connor, Dermot O'Donovan, Michael O'Driscoll, Olan O'Leary, Stephen O'Mahony, David O'Sullivan, Cormac O'Beirnes, Derek O'Brien, Ken O'Brien, Paul O'Brien, Roberta O'Brien, Tom O'Callaghan, Donal O'Connell, James O'Connell, Paul O'Connor, Frank O'Donnell, Francis O'Donnell, Garvan O'Donnell, Pearse O'Donnell, Seamus O'Donoghue, Niamh O'Donovan, Diarmuid O'Dowd, Brendan O'Driscoll, Mark O'Flynn, Danny O'Halloran, Barry O'Keeffe, Olan O'Leary, Brian O'Leary, David O'Mahony, Denis O'Neachtain, Aonghus O'Neill, Donal O'Neill, Shane O'Regan, Alan O'Regan, Tony O'Shea, Cliona O'Shea, Jack O'Sullivan, Aileen Patterson, Adrienne Pentony, Declan Peyronnet, Arnaud Plante, Tom Plunkett, Thomas Power, Cathal Power, Declan Power, Gillian Prendergast, Kevin Price, Pat Pyne, Alan Quigley, Declan Quinn, Mikey			

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Reddin, Tony Rice, Kieran Ridge, Patrick Robinson, James Rogers, Kevin Russell, Mark Ryan, EP Rynne, Cormac Scalici, Fabio Scanlon, Patrick Scannell, Ken Shalloo, Jim Shields, Brian Smyth, Eoin Stack, Stephen Sweeney, Brian Tarrant, Martin Tigh, Declan Timon, Eric Tortoise, Chas Touhy, Tom Tubridy, Fergal Tully, Hugh Turley, Mark Turnbull, Michael Twomey, Peter Twomey, Tom Tyrell, Wayne VallSenties, Virginia Van Raesfealt, Mark Verling, Ronan Vivash, Nigel Wall, Danny Wallace, Eugene Walsh, Dave Walsh, Larry Walsh, Richard Walsh, Steve Ward, Paul Ward, Terry Weldon, James Whelan, Mark Whelan, Paul Whelehan, Jason White, William Wickham, Larry Wilmot, Emmet Wilson, Tony Woodward, Ciaran			
Italien	Bizzarro, Federico Burlando, Michele S.G. Carta, Sebastiano Folliero, Alessandro Maltese, Franco Maria Morello, Salvatore Petrillo, Agostino	CP 901 CP 902 CP 903 CP 904 CP 905 CP 906 CP 276	MANTA 10-01 MANTA 10-02 ORCA 8-01 ORCA 8-02 ORCA 8-03 ORCA 8-04 ORCA 8-05	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Rivalta, Fabio	CP 288	ORCA 8-06	
	Salce, Paolo	CP 2039	ORCA 8-07	
		CP 2110	ORCA 8-08	
		CP 2094	ORCA 8-09	
		CP 2073	ORCA 8-10	
		CP 273	ORCA 8-11	
		CP 286	ORCA 8-12	
		CP 2077	KOALA 9-01	
		CP 2108	KOALA 9-02	
		CP 2087	KOALA 9-03	
		CP 271	KOALA 9-04	
		CP 284	KOALA 9-05	
		CP 2104	KOALA 9-06	
		CP 2046	KOALA 9-08	
		CP 2099		
		CP 2074		
		CP 267		
		CP 280		
		CP 2111		
		CP 2082		
		CP 2064		
		CP 265		
		CP 278		
		CP 289		
		CP 2097		
		CP 2096		
		CP 2079		
		CP 268		
		CP 281		
		CP 2103		
		CP 2053		
		CP 2066		
		CP 2071		
		CP 2102		
		CP 2080		
		CP 2072		
		CP 272		
		CP 285		
		CP 2098		
		CP 2081		
		CP 2086		
		CP 274		
		CP 2107		
		CP 2085		
		CP 287		
		CP 2095		
		CP 277		
		CP 2084		
		CP 266		
		CP 279		
		CP 2204		
		CP 2088		
		CP 2109		
		CP 2203		
		CP 269		
		CP 275		
		CP 282		

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
		CP 290 CP 2201 CP 2205 CP 2093 CP 2092 CP 2202 CP 2105 CP 2106 CP 283 CP 291 CP 2100 CP 270 CP 2101 CP 2091 CP 2075 CP 292 CP 2076 CP 2058		
Lettland	Baruskovs, Vladislavs Brants, Janis Holmstroms, Arturs Kalejs, Rudolfs Klagiss, Felikss Latkovska, Jolanta Leja, Janis Millers, Edgars Naumova, Daina Pincuks, Maksims Pusilds, Aigars Savickis, Helmutis Skrube, Juris Sprogis, Eduards Veinbergs, Miks		Piper Seneca PA-34-220T Tiger AG-5B	
Litauen	Babčionis, Genadijus Barlovskis, Andrius Jonaitis, Arūnas Labanauskas, Aivaras Lendzbergas, Erlandas Vaitkus, Giedrius Vozgirdas, Eduardas Žartun, Vitalij	RIB "Brig Falcon 400L" Vakaris Tobis		
Malta	Aquilina, Audrey Axiaq, Saviour Camilleri, David Caruana, Frans Cauchi Marco Cremona, Russel Cutajar, Alex Debono, Joseph Farrugia, Charles Grech, James.L. Hamilton, John Mifsud, Daniel Nappa, Jason	P51 P52 P01 P61	BN-2B: AS16 BN-2B: AS19	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Sant, Jean Pierre Scerri, Angelino Scicluna, Etienne Tabone, Alan			
Nederländerna	Altorffer, Wim Arst, Christian Bakker, Jan Bastiaan, Robert Beij, Wim Boone, Jan Kees De Boer, Meindert De Kort, Maarten De Mol, Gert Dieke, Richard Duinstra, Jacob Frankhuisen, Gerrit Freke, Hans Groebe, Pat Hematyar Tabatabaie, Fariborz Jeurissen, Maria Karlas, Tonny Kleinen, Tom Koenen, Gerard Kraaijenoord, Jaap Kramer, Willem Krijnen, Hans Kwakman, Jeroen Leenheer, Adrie Meijer, Cor Miedema, Anco Ros, Michel Schekkerman, Cees Schneider, Leendert Schoon, Anneke Tervelde, Lex Van den Berg, Dirk Van der Jeugd, Rob Van der Molen, Ton Van der Veer, Siemen Van Echten, Jeanet Velt, Ernst Vervoort, Hans Weijtmans, Peter Wijbenga, Arjan Wijkhuisen, Eddy Zegel, Gerrit Zevenbergen, Jan Zijlstra, Evelien	Barend Biesheuvel		Fartyg och luftfartyg tillhörande kustbevakningen VCC
Polen	Bartczak, Tomasz Jamioł, Waldemar Jóźwiak, Marek Kozłowski, Piotr Kucharski, Tadeusz Łukaszewicz, Paweł Łuczkiwicz, Tomasz Niewiadomski, Piotr	Nawigator XXI Kontroler-18 Kontroler-21 Kontroler-25		

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Nowak, Włodzimierz Patyk, Konrad Skibior, Sławomir Szumicki, Tomasz Wereszczyński, Leszek Wiliński, Adam			
Portugal	Albuquerque, José Branco, Francisco Camões, Manuel Canato, Francisco Diogo, João Ferreira, Carlos Figueira, Fernando Fonseca, Álvaro Silva, António Silva, M <sup>a</sup> João Teixeira, Alexandre	NRP AFONSO CERQUEIRA NRP ANTÓNIO ENES NRP BATISTA DE ANDRADE NRP JACINTO CANDIDO NRP JOÃO COU- TINHO NRP JOÃO ROBY NRP PEREIRA D'ECA	C212/100: 16510 C212/100: 16512 C212/100: 16519 C212/300: 17201 C212/300: 17202 EH101: 19607 EH101: 19608	
Slovenien	Smoje, Robert Smoje, Vinko			
Spanien	Alcade Gutiérrez, Pedro Águila Paneque, José Luís Amunarriz Emazabel, Sebastián Avedillo Contreras, Buena Ventura Bermúdez Pena, Francisco Boy Carmona, Esther Boy Carmona, Sara Brotons Martínez, Jose J. Camacho Ayo, Alejandro Carro Martínez, Pedro Chamizo Catalán, Carlos Coello de Miguel, Javier Company Balaguer, Míguel Ángel Criado Bará, Bernardo Dávila Rodríguez, Juan Carlos De la Hoz Perles, Míguel Del Hierro Suánces, Javier Díaz Lago, Tomás Durán Abuín, Santiago Feito Fernández, Cesáreo Ferreño Matínez, Jose A. Fole López, Luís Maria Fontán Aldereguía, Maria C. Fontán Aldereguia, Manuel Fontanet Doménech, Felipe García Asensio, Melchor García Cánovas, Francisco García Domínguez, Alfonso Carlos García Gen, Juan Ramón García Simonet, Cristina Garrote Díaz, Enrique	CHILREU TARIFA ALBORÁN ARNOMENDI RÍO ANDARAX SALEMA RÍO GUADIARO RÍO FRANCOLÍ	DOÑANA SANCTI PETRI ROCHE ALCOTÁN II ALCOTÁN III ALCOTÁN IV ALCOTÁN V	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Genovés Ferriols, José C. González Fernández, Manuel A. González Merayo, Sergio González Túñez, José Manuel Guijo Rodríguez, Luís Carlos Gutiérrez Tudela, Manuel Heredia Arteaga, Jorge Hernández Betzen, Roberto Hierro Suanzes, Belén del. Hierro Suanzes, María del. León Carmona, Ángel Lestón Leal, Juan Manuel Marra-López Porta, Julio Martínez de la Sierra, José Manuel Martínez González, Jesús Martínez Velasco, Carolina Mata Pena, Alberto Mayoral Vázquez, Gonzalo F. Medina García, Esteban Meijueiro Morado, Victor Méndez-Villamil Mata, María Mene Ramos, Ángel Menéndez Fernández, Manuel J. Miranda Almón, Fernando Muiños López, Juan Carlos Nieto Conde, Fernando Ochando Ramos, Ana M. Orgueira Pérez, M <sup>a</sup> Vanesa Ortigueira Gil, Adolfo Daniel Pérez González, Virgilio Pérez Quíles, Julián Javier Piñón Lourido, Jesús Prieto Estévez, Laura Puerta Baranda, Raúl Rey Carril, Camilo José Ríos Cidras, Manuel Rios Cidras, Xose Rodríguez Moreno, Alberto Rodríguez Múñiz, José M. Rodríguez Novoa, Silvia Romero Insúa, Jesús Ruíz Gómez, Sonia Ruíz Valverde, Antonio Saavedra España, Jesús Sáez Puig, Pedro San Claudio Pérez, José Vicente Sánchez Fernández, Manuel Pedro Sánchez Rodríguez, Joaquín Sánchez Sánchez, Esmeralda Santos Maneiro, José Tomás Santos Pinilla, Beatriz Teijeiro Teijeiro, Alberto Tenorio Rodríguez, José Luís Torre González, Miguel A. Torrejón Colón, José María			



Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Torres Pérez, José Ángel Tórtola López, José Antonio Tubio Rodríguez, Xosé Vázquez Pérez, Juana M <sup>a</sup> Vega García, Francisco M. Vidal Cardalda, José Manuel Villa Martínez, Rafael Andrés Yeregui Velasco, Pablo Zabala Silva, Laura M.			
Sverige	Åberg, Christian Almers, Johan Antonsson, Jan-Eric Axelsson, Bjarne Bengtsson, David Berg, Jonas Birgander, Harald Blomqvist, Anders Braxenholm, Tommy Bühler, Hanna Carlsson, Christian Carlsson, Kent Cederholm, Jan Dahl, Ulrika Davidsson, Stig Dunmark, Mats Ekersved, Roger Elsrud, Tomas Engerberg, Johan Englund, Raymond Eriksson, Örjan Erlandsson, Per Falk, David Fernström, Björn Forsberg, Jeannette Hansén, Klas Hansson, Stig-Lennart Holm, Mats Holmberg, Kjell Holmgren, Douglas Hultemar, Staffan Hultén, Lars Jakobsson, Magnnus Jansson, Bengt Johansson, André Johansson, Ingmar Johansson, Thomas Johnsson, Kristin Johnsson, Per Jönsson, Jan-Erik Karlsson, Daniel Karlsson, Bengt-Åke Larsson, Christoffer Larsson, Jesper Larsson, Mats Lindahl, Håkan Lindén, Roger	KBV 020 KBV 048 KBV 050 KBV 051 KBV 103 KBV 181 KBV 201 KBV 202 KBV 283 KBV 286 KBV 288 KBV 301 KBV 303 KBV 307	KBV 501 KBV 502 KBV 503 KBV 583 KBV 587	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Lundberg, Lars Löfström, Anders Magnusson, Marianne Månsson, Leif Månsson, Olle Mårtensson, Per Nihlén, Linus Nilsson, Birgitta Nilsson, Jan-Åke Nilsson, Joakim Norrby, Tom Ohlin, Ingemar Olovsson, Bo Olsson, Kenneth Olsson, Lars Olsson, Peter Olsson, Sven Östlihn, Gunnar Persson, André Persson, Göran Persson, Mats Pettersson, Anders Petersson, Christer Petersson, Jan Philipsson, Gunnar Pyk, Staffan Risberg, Patrik Robertsson, Roland Roosberg, Henrik Rosén, Hans-Christer Rube, Ann Rydberg, Håkan Samuelsson, Niklas Sandberg, Rolf Sandblom, Örjan Schütz, Elias Selander, Roy Sjöberg, Ruben Sjövik, Kristina Ström, Jonna Sundberg, Caroline Swahn, Johan Svensson, Lars Tedvik, Arvid Thuresson, Lars-Göran Thälund, Bo Thörncrantz, Olof Thörngren, Jonas Weimenhög, Per Wickbom, Jan Wimmer, Anders Wisjö, Patrik Wrangborn, Thomas			
Förenade kungariket	Ainsley, Andrew Aitken, Alison Allen, Terry	HMS SEVERN HMS TYNE HMS MERSEY	WATCHDOG 64 WATCHDOG 65 WATCHDOG 71	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Austin, Simon Bamford, Kylie Banks, Andrew Bayntun, David Bell, Graham John Bell, Lewis Billson, Carol Black, Jo Boden, Michael Browne, Marc Bryan, Paul Burnett, Graeme Carroll, Dave Charman, Colin Clarke, Ian Collins, Tony Cook, David Corner, Nigel Coyle, James Craig, Ian Alexander Cullum, Will Donnelly, Martin Peter Douglas, Sean Draper, Peter Ebdy, James Edwards, Peter Elliott, Philip Feasey, Ian Ferguson, Adam Fletcher, Paul Flint, Toby Ford-Keyte, Graham Gardiner, Kevin Garside, Nick Gooding, Colin Gough, Callum Green, David Duncan Grier, Derek Griffin, Stuart Gristwood, Malcolm Hall, Ryan Hancock, Jeremy Harris, William Hart, Steve Hay, John Henderson, Rod Hepples, Stephen Higgins, Frank Holbrook, Joanna Hutchinson, Nick Irish, Rachel Jamieson, Malcolm John, Barrie Johnson, Paul Johnston, Stephen Johnston, Isobel L'amie, Chris	FPV JURA FPV MINNA FPV VIGILANT FPV NORNA FPV HIRTA	WATCHDOG 72	

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Laycock, Jonathon Paul Lett, Jonathon Lovett, Graham MacCallum, Archie Mackenzie, Alex MacKinnon, Christopher John Mair, Angus Mair, Aaron Marshall, Phil May, Roger McCusker, Simon McDonnell, Alistair McEwan, Colin Mcqueen, Jason Mills, John Alexander Moore, Matt Moslempour, Tahmores Muir, James Munday, David Neave, James Nelson, Paul Newlands, Andy Nicholson, Chris Nick, Mynard Ord, Viv Owen, Gary Page, Tim Parker, Juliette Parr, Jonathan Perry, Andy Poulding, Daniel Putt, David Radford, Angus Reeves, Adam Renfree, Stephen Roberts, Julian Robinson, Neil Rushton, Jame Scorer, Andy Serafino, P Skinner, Amy Slater, Michael Smart, Barrie Snowball, David Sooben, Jez Stevens, Chris Stipetic, John Strang, Nicol Styles, Mario Thain, Marc Todd, Ian Varty, Jason Weighell, David Wellum, Neil Weychan, Paul Whitby, Philip Whyte, Ron			

Land	Inspektörer	Inspektionsfartyg	Inspektionsflygplan	Andra inspektionsmedel
	Williams, Justin Wilson, Tom Wilson, Al Worsnop, Mark Alexander Wright, Nicholas Yates, Simon Young, Ally Young, Iain			